



Noticias Para Padres

Caminando Hacia el Futuro

Vol. 12 No. 3, Primavera 2010

Realizando los Enlaces



Todos sabemos algunos datos acerca de Head Start y los servicios que provee. ¿Por qué comenzó? ¿Cómo respalda a las familias y afecta a los niños? Examinemos estos temas...

Head Start

Como parte de la Guerra a la Pobreza del Presidente Lyndon Johnson, el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos comenzó un programa que proveería amplios servicios de educación, salud, nutrición y participación de los padres para niños de bajos recursos y sus familias. El Proyecto de Head Start comenzó como un programa de verano de ocho semanas en 1965. El año siguiente, el Congreso autorizó Head Start como un programa completamente subvencionado para todo el año, para niños de tres a cinco años. Desde su comienzo, Head Start ha matriculado más de 25 millones de niños.

Early Head Start

La mayoría de la evidencia sobre el desarrollo infantil demuestra que es crítico el promover el crecimiento positivo físico, social, emocional y cognitivo tan temprano como sea posible. En 1995, el programa de Early Head Start fue añadido para servir a niños desde su nacimiento hasta los tres años de edad. Ambos, Early Head Start y Head Start son administrados ahora por la Oficina de Head Start en la Administración para Niños y Familias (siglas en inglés: ACF), parte del Departamento de Salud y Servicios Humanos (siglas en inglés: DHHS).

Apoyando la Familia

El factor más importante en el desarrollo de un niño es la familia. Los programas de Head Start buscan asociarse con las familias tan pronto como el niño sea matriculado. Hay muchas oportunidades para la familia para participar en conversaciones respecto a sus necesidades, puntos fuertes y objetivos, incluyendo visitas al hogar dos veces al año. El programa anima a los miembros de la familia a involucrarse en la toma de decisiones del programa a través de servir en el comité de política, el cual hace recomendaciones sobre asuntos tales como la selección de personal y de currículo. Los padres también pueden participar activamente aprendiendo sobre las agencias en la comunidad que tienen un impacto sobre los cuidados de salud, las discapacidades y otros servicios, e influenciándolas.

Los lazos entre un niño y la familia son obvios. Head Start, como un programa de servicio a la comunidad, ayuda a conectar al niño y a la familia a los servicios que los fortalecerán y respaldaran en las necesidades individuales. El niño, la familia, y la comunidad—trabajando juntos para el éxito.

Fuentes:

- acf.hhs.gov
- childrenserviceschicago.org
- wikipedia.org



UIC Center for Literacy
UNIVERSITY OF ILLINOIS AT CHICAGO
COLLEGE OF EDUCATION

Un Mensaje del Departamento de Familias y Servicios de Apoyo de Chicago



Queridos Padres,

Todo tiene que ver con nuestras relaciones. Cuando nacemos, el apego que tiene lugar entre el padre e hijo es crítico para la vida. Entonces continuamos a través de nuestra vida conociendo e interactuando con familiares, amigos y colegas. Es dentro del marco de estas relaciones y conexiones con otros que nos convertimos en lo que hoy somos

Esta edición de *Noticias para Padres* explora una conexión diferente entre los niños, la familia, y los servicios comunitarios que se proveen. Leerá acerca de la historia de Head Start en el artículo inicial en la página uno, verá una amplia variedad de recursos enfocados en las familias disponibles en nuestra comunidad a través de este boletín, y descubrirá algunas actividades nuevas para divertirse durante el verano en Chicago.

El verano también es una transición para muchos niños que van a Kindergarten de nuestros programas de Head Start y guardería. Las transiciones son más fáciles cuando los niños tienen tiempo para acostumbrarse a cosas nuevas. Quiero animarlos a todos a participar en forma activa en hacer que la transición sea fácil, matriculando a su niño temprano en Kindergarten; planear una visita al nuevo salón de clases con su niño; y continuando su participación de padre voluntario en la nueva escuela. La participación de los padres promueve el éxito educativo de su niño en todos los niveles.

¡Que tengan un verano feliz y disfruten explorando nuestra ciudad!

Mary Ellen Caron, Ph.D.



UIC

Noticias Para Padres: Caminando Hacia el Futuro es publicada por el Departamento de Familias y Servicios de Apoyo de Chicago, en colaboración con el Centro de Alfabetización de UIC. El patrocinio para esta publicación es aportado por el Departamento de Salubridad y Servicios Humanos de los Estados Unidos (HHS), Oficina de Head Start.

UIC Center for Literacy
(312) 413-1914

Richard M. Daley, Alcalde

Mary Ellen Caron, Ph.D., Comisionada del Departamento de Familias y Servicios de Apoyo de Chicago

Barbara O'Laughlin, Editora Ejecutiva
UIC Noticias Para Padres
Centro Para la Educación Pre-escolar de Chicago
e-mail bjolaugh@uic.edu
(312) 733-3134

Reclutamiento para AmeriCorps



¿Está usted buscando una oportunidad para desarrollar destrezas laborales? ¿Le gustaría ganarse una beca de \$5,350 para estudiar y \$900 mensuales para sus gastos personales? ¡Entonces MORE AmeriCorps es para usted! Making Opportunities for Reading Enrichment (MORE) [Creando Oportunidades para el Enriquecimiento de la Lectura] AmeriCorps está reclutando miembros a partir de junio a agosto del 2010. El programa comienza en septiembre del 2010 y termina en agosto del 2011.

Los miembros serán entrenados para ayudar a los padres de Head Start a desarrollar sus destrezas de crianza y

educación por medio del Family Start Learning Center (FAST) [Centro de Aprendizaje Family Start] y los servicios del Centro para la Educación Pre-escolar de Chicago (siglas en inglés: CCEE). Como miembro, usted trabajará con personas de diferentes orígenes y proveerá servicios importantes a su comunidad. Hay 17 posiciones de tiempo completo disponibles; se anima a personas bilingües que hablen Inglés y Español a que apliquen. Llame al (312) 355-4227 o envíe un correo electrónico a: moreamericorpsprogram@yahoo.com para información o preguntas adicionales. ¡No se pierda esta gran oportunidad!



Mis derechos como Padre de Head Start o Head Start Temprano

1. Participar en el proceso de tomar decisiones que afectan el planeamiento y operación del programa.
2. Ayudar a desarrollar programas para adultos que mejoran la vida diaria para mí y mi familia.
3. Ser bienvenido en el salón de clases.
4. Escoger si participo o no sin temor de poner en peligro el derecho de mi hijo/a a participar en el programa.
5. Recibir información con regularidad respecto al progreso de mi hijo en el programa de desarrollo del niño.
6. Ser tratado siempre con respeto y dignidad.
7. Esperar una guía para mi hijo/a de los maestros y el personal de Head Start, que ayudará al desarrollo individual total de mi hijo/a.
8. Poder aprender respecto al programa, incluyendo el presupuesto y el nivel de educación y experiencia requerida para llenar todas las posiciones de empleo.
9. Tomar parte en el planeamiento e implementación del programa para aumentara mis destrezas en áreas de posible empleo.
10. Estar informado de recursos comunitarios de salud, educación y mejoramiento de la vida familiar

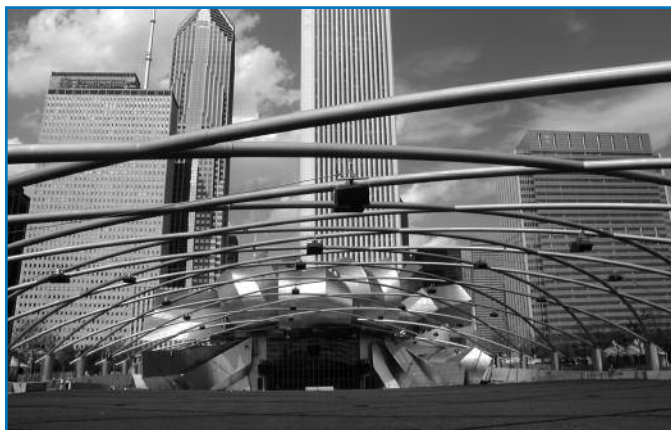
Fuente:

El Valor de las Visitas en el Hogar en Head Start, Departamento de Familias y Servicios de Apoyo de Chicago

FAMILIAS EXPLORANDO CHICAGO

MI PUEBLO

Grandes y altos, somos
Fuertes y orgullosos, mi tipo de pueblo
Somos Chicago



Las 20 Actividades Principales para la Familia

¿Qué le gusta a usted hacer con su niño en el verano? Les hicimos esta pregunta a los padres y aquí están sus sugerencias:

1. Ir al parque
2. Montar en bicicleta
3. Nadar en las piscinas del Distrito de Parques de Chicago
4. Disfrutar de un viaje al zoológico
5. Usar un pase gratis para el museo de la biblioteca
6. Visitar Navy Pier durante el Festival de Verano del Pabellón para Familias (Family Pavilion Summer Fest)
7. Explorar el Conservatorio de Garfield Park (Garfield Park Conservatory)
8. Ir al Museo para Niños de Chicago (Chicago Children's Museum)
9. Ir a la biblioteca
10. Tener un picnic con la familia
11. Ver una exhibición nueva en el Museo de Ciencia e Industria (Museum of Science and Industry)
12. Ir a un desfile
13. Visitar un parque acuático en la ciudad
14. Disfrutar un evento de "cine en el parque"
15. Hacer una caminata y explorar la naturaleza
16. Ver los peces en el Acuario Shedd (Shedd Aquarium)
17. Montar a caballo juntos
18. Escuchar un concierto gratis
19. Ir a una feria al aire libre
20. Jugar en la arena

El Diario de Diversiones



Al escribir en un diario escribimos una descripción de los eventos que hemos realizado. Es una forma de crear un registro de sus pensamientos o sentimientos acerca de actividades compartidas. Hacer dibujos también es una forma de crear un diario.

Hacer que sus niños escriban o dibujen en un diario puede ayudarlos a comprender experiencias nuevas y les recuerda esos eventos. Trate de crear un diario juntos usando unas cuantas hojas de papel que han sido engrapadas o amarradas juntas. También hay un cupón para un diario gratis en la página 7 de este boletín. Escribir o dibujar juntos puede traer alegría y risas a su vida. ¡Inténtelo hoy!

RECÍCLELO!



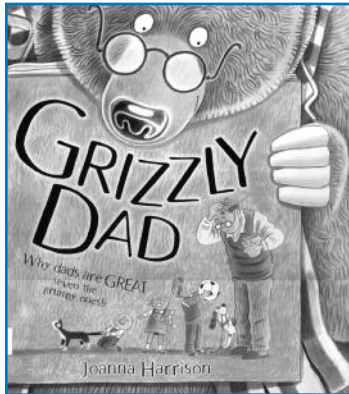
¿Ha oído usted hablar de...EcoArte... Tesoros de la Basura...o Manualidades Recicladas? ¿A qué se refieren? A la reutilización de objetos que se botan frecuentemente y terminan en la basura para crear proyectos de manualidades con su niño. La próxima vez que tenga un tubo de rollo de toallas de cartón en su mano, piense en cómo su hijo lo podría usar para jugar. Puede convertirse en un micrófono, una varita mágica, o un tubo para que los carritos de juguete corran a través de él. ¿Qué hacer con una caja de kleenex? Usted la puede transformar en una alcancía, un instrumento musical, o una cuna de bebé para muñecas. He aquí hay solamente unos cuantos objetos de basura que pueden convertirse en tesoros al ser reciclados:

bolsas de papel
redes plásticas de naranjas
botellas de detergente
cajas de cereal
papel de aluminio limpio

cartones de huevos
cacerolas de aluminio
tubos de cartón
tapas plásticas
tazas de yogurt

Las posibilidades creativas son ilimitadas. Y su niño también estará aprendiendo acerca de las tres R's...Reducir, Reusar, y Reciclar.

La Esquina del Libro



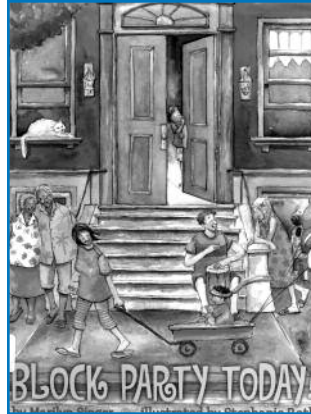
Grizzly Dad por **Joanna Harrison**

Este es un cuento divertido de un papá gruñón que se transforma en un oso pardo. El cuento sigue a un niño y a su papá oso mientras van al cine y al parque, demostrando lo maravilloso que pueden ser los padres... aún cuando son unos osos

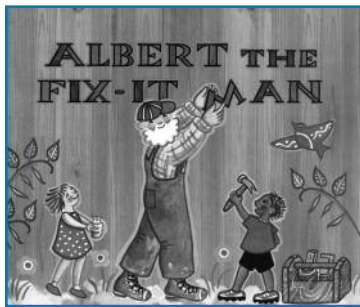
pardos grandes.

adoptivas, familias extensas, familias por segundos matrimonios, y familias de todos tipos. Mientras los niños hablan de sus familias aprenden que todas las familias son diferentes, pero todas las familias son especiales.

Block Party Today por **Marilyn Singer**



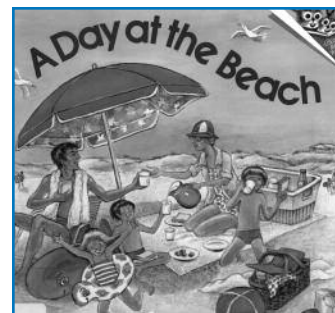
Es el primer sábado de Junio, Berkeley Place está repleto de emoción mientras todo el vecindario se prepara para la fiesta de la cuadra. Podrán patinar y jugar a la rayuela, habrá conos de nieve y barbacoa, pero lo más importante es, que todo el vecindario podrá pasar tiempo juntos celebrando el comienzo del verano.



Albert the Fix-it-Man por **Janet Lord**

Albert, el arréglalo-todo, puede arreglar cualquier cosa desde un techo con goteras hasta un camión viejo. Albert siempre está dispuesto a ayudar a sus vecinos reparando cualquier

cosa que tengan rota. Hasta un día en que Albert estaba tan enfermo que no podía salir de su casa para ayudar a sus vecinos. Sus vecinos estaban tan agradecidos de que siempre los ayudaba que se pusieron de acuerdo para preparar té y un pastel para ayudar a Albert a recuperarse.



A Day at the Beach por **Mircea Vasiliu**

Hacer castillos, túneles y montañas de arena son solo algunas de las actividades que esta familia disfruta durante su día en la playa. La familia pasa el día nadando, almorzando,

jugando con el Frisbee, y recolectando piedras mientras disfrutan de pasar tiempo juntos como una familia.



All Families are Special por **Norma Simon**

Los estudiantes del salón de Mrs. Mack comparten historias acerca de sus familias. Los niños hablan de familias grandes y familias pequeñas, familias

Para encontrar estos u otros libros para leer juntos visite el Centro para la Educación Pre-escolar de Chicago, llame al (312) 733-3134, o visite www.uic.edu/educ/ccee.

BINGO

Usted puede crear su propio juego de Bingo mientras sale a pasear disfrutando del clima de verano. ¿Ve usted una flor o un árbol? ¿Ve una señal de alto o una cerca? Camine alrededor de su casa. Traiga una crayola o un marcador y un pedazo de papel o de cartón. Dibuje lo que usted ve en su vecindario. En su próxima caminata o cuando esté montado en el autobús con su niño, traiga su papel de Bingo y trate de encontrar todos los objetos que usted dibujó.

Centro de Recursos para el Autismo y Retrasos en el Desarrollo

recursos para familias, maestros y proveedores

¿Está usted preocupado por el desarrollo de su niño? ¿Ha leído los muchos reportajes en las noticias respecto al aumento de trastornos del espectro autista (siglas en inglés: ASD) en niños a través de los Estados Unidos? Los ASD son trastornos relacionados con el cerebro que afectan el comportamiento y las destrezas de comunicación de los niños. El Departamento de Familias y Servicios de Apoyo de Chicago (siglas en inglés: DFSS) y el Centro para la Alfabetización de la Universidad de Illinois en Chicago trabajaron en conjunción con el Programa de Autismo en Illinois para desarrollar el Centro de Recursos para el Autismo y Retrasos en el Desarrollo, un programa que proveerá recursos, información para referencias, educación y entrenamiento para padres y maestros de niños con retrasos en el desarrollo. Los servicios incluyen:

Respaldo de Recursos

Un número de recursos están disponibles gratis o por medio de préstamos de la biblioteca. El programa está compuesto por un especialista en recursos profesionales con conocimientos y experiencia en los desórdenes del desarrollo en los niños. El personal trabajará con las familias y los proveedores para identificar y priorizar las necesidades actuales o crear recursos apropiados incluyendo libros, software, juegos, kits de enseñanza en el hogar, y soportes visuales.

Referencias de Apoyo

El centro provee información para referencias y manejo de casos básicos necesarios para conectar las familias y proveedores para servicios, recursos, y entrenamiento relevante.

Entrenamiento para Padres y Maestros

Orientación para Familias con Diagnóstico Nuevo está diseñada para entrenar y apoyar a miembros de la familia de niños recién diagnosticados con un ASD, enfocándose en intervenciones y recursos para miembros de la familia.



Entrenamiento de Intervención Temprana es un currículo diseñado para proveer una orientación básica al ASD; apoyar la identificación del desorden; y hacer referencias para los niños que exhiben problemas con la comunicación, interacción social o que necesitan intervenciones de comportamiento.

Si usted tiene cualquier preocupación respecto al desarrollo de su niño, llame o visite el Centro localizado dentro del Centro Comunitario Garfield. Para mayor información póngase en contacto con Dawn La Brose o Joshua Krasne al (312) 746-5447.

Centro de Recursos para el Autismo y Retrasos en el Desarrollo
10 South Kedzie Avenue, Salón 202
Chicago, Illinois 60612
Teléfono (312) 746-5447
Fax (312) 743-0391

Los Padres como Intercesores

Los niños atraviesan muchos tipos de transiciones. A veces los niños cambian de un salón de clases a otro y también está el cambio de Head Start a Kindergarten. Hay muchas cosas “nuevas” al progresar a Kindergarten para usted y su niño—edificio, maestro, rutinas y expectativas nuevas. Aún cuando anticipamos los nuevos retos, nos podemos sentir ansiosos o nerviosos.

Es bueno tener algunas estrategias para ayudarle a usted y a su niño a progresar a Kindergarten. He aquí algunas ideas:

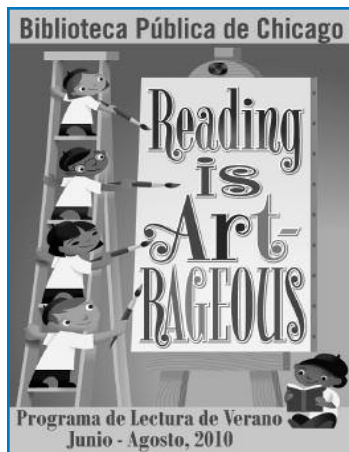
- Tenga un plan para empezar a hablar de Kindergarten con su niño unas semanas antes del cambio.
- Hay muchos libros respecto a comenzar en una escuela nueva. Visite su biblioteca local y escoja un libro para leer juntos.
- Escuche y responda las preguntas que su niño pueda tener

respecto al cambio. Visitar la nueva escuela puede ser una buena forma de animar a su niño a hacer preguntas.

- Todos recordamos el comprar una mochila o zapatos nuevos para el comienzo de la escuela. Prepárese para la nueva rutina y actividades saliendo a comprar una nueva mochila o suministros para la escuela antes del primer día.
- Haga preparativos para conversar con el maestro al principio del primer mes para promover una nueva asociación entre su familia y la nueva escuela.

Para más información sobre las inscripciones en las Escuelas Públicas de Chicago se puede encontrar en su sitio Web en cps.edu. Recuerde, usted es el mejor intercesor de su niño para ayudarlo a realizar una transición fácil. ¡Sea positivo y diviértase explorando Kindergarten con su niño!

Leer es Formidable (ART-Rageous)



La Biblioteca Pública de Chicago está lanzando su Programa de Lectura de Verano para el 2010. El tema de este año, “Leer es formidable (Art-Rageous)” es un programa divertido, no-competitivo que celebra el arte y la lectura todos los días.

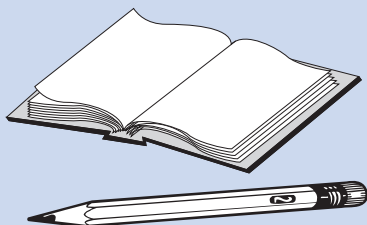
Se anima a los niños y adolescentes de Chicago hasta

la edad de 14 años a participar leyendo libros y escribiendo reportes sobre su lectura, participando en programas y actividades especiales, y participando en rifas y competencias. Llame a su biblioteca sucursal local o visite chipublib.org para más información. El Centro para la Educación Pre-escolar de Chicago (Chicago Center for Early Education—CCEE) también será una localidad participante. El programa tendrá lugar de junio 14 a agosto 7, 2010.

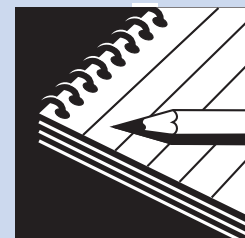
¡Inscriba a sus niños para el Programa de Lectura de Verano hoy! Es una magnífica forma de animarlos a leer y fortalecer las destrezas de lectura y escritura de su niño durante el verano.

¡DIVERSIÓN DE DIBUJO Y ESCRITURA PARA LA FAMILIA!

Venga al Centro para la Educación Pre-escolar de Chicago para recoger un diario para divertirse en el verano para usted y su niño.



Centro para la Educación Pre-escolar de Chicago
1900 West Van Buren, Salón 2611
Chicago, Illinois 60612
(312) 733-3134



Los suministros están limitados. Un cupón por cada adulto.

Recursos, Educación y Preparación para Padres

Centros de Aprendizaje FAST ofrecen a familias programas y servicios de alfabetización que incluyen GED, Inglés como Segundo Idioma y clases en computación para padres en programas de Head Start y Cuidado Infantil.

Centros de Aprendizaje Family Start (FAST)

FAST en Garfield Human Services Center
10 South Kedzie Avenue
(312) 746-5416

FAST en King Human Services Center
4314 South Cottage Grove Avenue
(312) 747-2354

FAST ESL Central
1640 West Roosevelt Road, Salón 611
(312) 996-9361

FAST ESL North
1650 West Foster Avenue, Salón 1652
(773) 561-5667

Oficina al Alcance Familiar FAST (FLO)
1640 West Roosevelt Road, Salón 619
(312) 413-3252

Proyecto SOAR (Compartiendo Oportunidades y Actividades para Leer)

Apoya el desarrollo de la alfabetización entre preescolares de los programas Head Start, y a la vez respalda a padres trabajadores y a jóvenes en el desarrollo de su propia lecto-escritura, liderazgo y aptitudes en empleabilidad.
1640 West Roosevelt Road, Salón 618
(312) 413-2654

Programas AmeriCorps

FAST está interesado en dialogar con padres que desean servir a sus comunidades y a la vez recibir un salario junto con una beca educativa de \$5,350. Llame a Ruby Camacho al (312) 355-4227.

Centro para la Educación Pre-Escolar de Chicago: recursos para padres y profesionales ofrece recursos y materiales de entrenamiento basados en investigaciones actualizadas y prácticas que promueven educación de alta calidad para niños. Localizado en Colegio Malcolm X

1900 West Van Buren, Salón 2611
www.uic.edu/educ/ccee
(312) 733-3134

Centro de Recursos para el Autismo y Retrasos en el Desarrollo (Resource Center for Autism & Developmental Delays)

Provee recursos, información de referencia, educación y entrenamiento para padres y maestros de niños con retrasos en el desarrollo.

10 South Kedzie Avenue, Salón 202
Chicago, Illinois 60612
(312) 746-5447

Buscando Cuidado Infantil

earlychildhoodchicago.org

Acción para Niños

actforchildren.org
(312) 823-1100

Enlaces:

Administración para Niños y Familias (Administration for Children and Families)
acf.hhs.gov

Departamento de Familias y Servicios de Apoyo de Chicago (Chicago Department of Family and Support Services)
cityofchicago.org/fss

Biblioteca Pública de Chicago (Chicago Public Library)
chipublib.org

Escuelas Públicas de Chicago (Chicago Public Schools)
cps.edu

Eventos Familiares en Chicago

Tormentas Científicas (Science Storms)

Exhibición Permanente
Museum of Science and Industry
5700 South Lake Shore Drive
www.msichicago.org

Desfile Puertorriqueño (Puerto Rican Parade)

Junio 19 al Mediodía
Columbus and Balbo Drives

Laberinto Increíble de la Casa de la Risa de Chicago (Amazing Chicago Funhouse Maze)

Exhibición Permanente
Navy Pier
600 East Grand Avenue
www.amazingchicago.com

30avo Festival Anual del Sabor de Chicago (30th Annual Taste of Chicago)

Junio 25–Julio 4
Grant Park
Michigan Avenue y Congress Drive
www.explorechicago.org

Día de Carrera Corta para Niños (Kid's Dash Race Day)

Junio 27
Grant Park
Columbus Drive y Balbo Drive
www.chicagoracetotaste.us

Obras del Río (River Works)

Exhibición Permanente
Peggy Notebaert Nature Museum
2430 North Cannon Drive
www.naturemuseum.org

Laboratorio de Juguete de la Familia Crown (Crown Family PlayLab)

Exhibición Permanente
The Field Museum
1400 South Lake Shore Drive
www.fieldmuseum.org

Desfile de Orgullo de los Discapacitados (Disability Pride Parade)

Julio 24 a las 11 a.m.
Dearborn y Van Buren Streets
www.disabilityprideparade.org

Desfile Ecuatoriano (Ecuador Parade)

Agosto 8 al Mediodía
Montrose y California Avenues
www.explorechicago.org

Desfile y Picnic de Bud Billiken (Bud Billiken Parade and Picnic)

Agosto 14
South Dr. Martin Luther King, Jr. Drive
http://www.budbillikenparade.com

Desfile de la Independencia de la India (India Independence Day Parade)

Agosto 14 al Mediodía
Devon y Western Avenues
www.explorechicago.org

Barcos Altos de Pepsi en Chicago (Pepsi Tall Ships Chicago)

Agosto 24–29
Navy Pier
600 East Grand Avenue
www.navypier.com

